

SAPIR**Porto
Intermodale
Ravenna spa****Tel. 0544/289711
Fax 0544/289901**

MISTRAL **P** di Ravenna **Porto** n. 9

Settembre 1999

Mensile su portuali e trasporti. Anno V n. 9. Redazione: via Curia, 13 Ravenna tel. 0544/21212. Sped. ab. post. 45% art. 2 comma 206 L. 662/96 filiale di Ravenna. Tasse percep. Tassa riscossa. L. 2.000

**AUTORITA'
PORTUALE
DI RAVENNA**Via Magazzini Anteriori, 63
48100 Ravenna

Tel. +39 (0544) 590222

Fax +39 (0544) 421945

E-mail: autoritaporto@provincia.ra.it

Internet: www.portravenna.it

Un ruolo di primo piano nella vita del porto di Ravenna

La Portuale festeggia 70 anni di attività

Il 14 ottobre 1929, con il decreto n. 25, la R. Direzione Marittima di Venezia decretava anche a Ravenna l'istituzione della Compagnia Portuale unica che avrebbe raccolto tutti i lavoratori del porto, in applicazione di un decreto legge del 24 gennaio 1929.

Il 1° gennaio 1930 era operativa la "Compagnia Portuale A. Casalini". Sono dunque settant'anni che la Compagnia Portuale di Ravenna, subentrata alle cooperative che lavoravano nel porto fin dai primi del '900, è operativa ufficialmente.

Con un articolo che pubblichiamo a pagina 5, il presidente della Compagnia Portuale, Roberto Rubboli, ricorda i momenti più significativi della vita dell'impresa e delinea gli impegni futuri.

Per i celebrare i 70 anni sono state promosse diverse iniziative tendenti anche a creare un legame sempre più stretto con il mondo economico e l'intera città.

La Compagnia Portuale di Ravenna continua ad essere un protagonista in positivo della portualità ravennate e nazionale, sensibile alle esigenze del lavoro e del mercato.



Il presidente della Compagnia portuale di Ravenna, Roberto Rubboli



Merci via treno Ravenna fa passi in avanti

L'ASA Logistica Integrata delle Ferrovie dello Stato ha diffuso un rapporto intitolato "La presenza delle Ferrovie nei Porti" in cui sono stati esaminati i risultati ottenuti nel periodo 1996-1998.

Il porto di Ravenna ha superato nel corso dell'anno passato La Spezia e si è portato al secondo posto, dopo Genova, nella graduatoria dei traffici portuali italiani di merci solide via treno con quasi 1,5 milioni di tonnellate trasportate mentre il settore dei containers, rispetto al 1997, è risultato essere in leggera flessione.

Importanti novità si annunciano anche per quanto il trasferimento dello scalo merci e i binari in sinistra Candiano.

Alle pagg. 3 e 7

I containers tornano in segno positivo

Nuova battuta d'arresto per i traffici nel porto di Ravenna.

Le statistiche fornite dalla Autorità Portuale, infatti, mostrano per il periodo gennaio-luglio un calo rispetto all'anno precedente dell'8,7%, frutto di sbarchi per 10.588.322 tonnellate (-10,0%) e di imbarchi per 1.669.168 tonnellate (+0,2%).

Ottimo invece il risultato dei containers che con oltre 16.700 Teus movimentati in luglio annullano il differenziale negativo che durava dall'inizio dell'anno e portano il totale dei primi 7 mesi a 103.535 Teus (+0,9%).

Negativo anche il traffico di trailers (-6% in luglio), con la linea Ravenna-Catania che si conferma tuttavia su ottimi livelli con oltre 3.400 pezzi nel mese.

A pag. 2

A pag. 6

tutte le notizie

a cura della Fita-Cna

Con noi, per guardare più lontano



La sfida della globalizzazione richiede la competitività di un sistema economico nel suo complesso: oggi più che mai, per crescere occorre unirsi

Associazione degli Industriali
della Provincia di Ravenna

Una consulenza qualificata su tutte le aree di interesse aziendale
La rappresentanza più autorevole nei confronti delle istituzioni
Il canale attraverso cui ogni impresa riesce a farsi ascoltare

Via Barbisani, 3/10 Ravenna - Tel. 0544/210411 - Fax 0544/35259 - Internet: www.assind.ra.it - E-mail: assira@assind.ra.it

**CSR**
CONTAINER
SERVICE
RAVENNA srl**Riparazione containers,
casse mobili, compravendita
deposito, noleggio container,
carpenteria in genere**48100 - Ravenna Darsena S. Vitale
Tel. 0544/436565-436607 Fax 436700**CASA FONDATA NEL 1960
CASA DI SPEDIZIONI
AGENZIA MARITTIMA
SPEDIZIONI AEREE**

SERVIZIO AEREO

RAVENNA (ITALY)
Phone: (0544) 598511
Fax: (0544) 423414
Telex 550369 Fiomar
E-Mail: fiore@alinet.it

LE STATISTICHE • Dopo tanti mesi torna il segno positivo, meno bene le altre merci

Containers in ripresa

Nuova battuta d'arresto per i traffici nel porto di Ravenna.

Le statistiche fornite dalla Autorità Portuale, infatti, mostrano per il periodo gennaio-luglio un calo rispetto all'anno precedente dell'8,7%, frutto di sbarchi per 10.588.322 tonnellate (-10,0%) e di imbarchi per 1.669.168 tonnellate (+0,2%).

Dopo la netta diminuzione di giugno (-10,7%), luglio ha accentuato la tendenza negativa con una perdita sia per gli sbarchi (-15%) che per gli imbarchi (-10%), con un calo complessivo del 13,9%. Il risultato del mese è attribuibile alla diminuzione sia dei prodotti petroliferi (-165.000 tonnellate), che delle merci secche (-97.000 tonnellate). Per quest'ultima macro-classe, a fronte di incrementi nei minerali greggi (+100.000 tonnellate); sono state registrate perdite nelle derrate alimentari (-60.000 tonnellate), nei combustibili minerali solidi (-55.000 tonnellate), nei prodotti metallurgici (-47.000 tonnellate) e nei concimi solidi (-31.000 tonnellate). Ottimo invece il risultato dei containers che con oltre 16.700 Teus movimentati in luglio annullano il differenziale negativo che durava dall'inizio dell'anno e portano il totale dei primi 7 mesi a 103.535 Teus (+0,9%). Negativo anche il traffico di trailers (-6% in luglio), con la linea Ravenna-Catania che si conferma tut-

tavia su ottimi livelli con oltre 3.400 pezzi nel mese. Buona crescita del traffico passeggeri che, pur essendo ancora di dimensioni contenute, nel corso dell'anno ha quasi raddoppiato i movimenti rispetto al 1998 con 4.126 transiti su navi sia da crociera che traghetto. L'analisi mensile condotta tramite l'utilizzo di numeri indice, ottenuta ponendo uguale a 100 il valore registrato nel gennaio 1999 e rapportando ad esso il valore dei mesi successivi, consente di valutare nell'ambito della stessa annata i principali trend di crescita. Per il totale delle merci movimentate nel porto in luglio il numero indice è 91 (87 allo sbarco, 120 all'imbarco). Analizzando con questa tecnica le principali macro voci in cui sono raggruppate le singole tipologie merceologiche si ricavano i seguenti valori: prodotti petroliferi 89 (febbraio 133), altre rinfuse liquide 86 (gennaio 100), merci su trailers/rotabili 158 (marzo 166), merci in container (in Teus) 148 (marzo 154), merci in container (in peso) 126 (marzo 138), merci secche 83 (maggio 195). Elaborando i dati in termini di modalità di condizionamento si rileva che in luglio sono state trasportate 1.054.482 tonnellate alla rinfusa (di cui 577.654 tonnellate di rinfuse liquide) e 455.535 tonnellate di merce varia (di cui 225.536 tonnellate di merce in convenziona-

le). La merce varia ha rappresentato il 72% del totale all'imbarco (l'8% in convenzionale) e il 22% del totale allo sbarco (il 16% in convenzionale). Le tipologie merceologiche più rilevanti per le merci trasportate in convenzionale sono state i prodotti metallurgici sia allo sbarco (83%) che all'imbarco (30%); per le merci trasportate in container (in peso) sono state i prodotti agricoli (30%) allo sbarco e i prodotti diversi (43%) all'imbarco.

L.A.



ASSOSERVIZI RAVENNA

CONSULENZA E ASSISTENZA ALL'IMPRESA CHE VUOLE CRESCERE

- Organizzazione aziendale
- Consulenze, elaborazione paghe
- Ambiente/sicurezza
- Mercati internazionali
- Pratiche finanziarie agevolati
- Pratiche incetivi automatici
- Consulenza per brokeraggio assicurativo

Via Barbiani, 8 - Ravenna - Tel. 0544/210411
 Fax 0544/35258 E-mail: assoservizi@assind.ra.it

Casa di Spedizioni **Martini Vittorio s.r.l.**



PARTENZE REGOLARI
 FULL CONTAINER
 GROUPAGE
 CONVENTIONAL CARGO

MARINA DI RAVENNA

Tel. 0544/531.555 - Tlx 550854 MARVIT - Fax 531864

GRUPPO SETRAMAR

SERVIZI PORTUALI, MARITTIMI E LOGISTICI

Il Gruppo Setramar è leader nel settore dell'offerta di servizi portuali e marittimi del porto di Ravenna.

L'attuale complesso portuale è potenzialmente in grado di movimentare oltre 4 milioni di merci secche e 100.000 contenitori l'anno. Polivalenza, organizzazione e gestione diretta degli impianti sono tali da assicurare 24 ore su 24 e per l'intero arco dell'anno l'agevole movimentazione di ogni tipo di merce, offrendo alla clientela condizioni analoghe a quelle dei porti nord-europei.

682.000 mq di area complessiva di cui:

- 487.000 mq di piazzali
- 154.000 mq di capannoni
- 10 silos verticali
- 620.000 tonni (base grane) di capacità di stoccaggio
- 1.745 metri lineari di banchine con paratie bifrontali per navi ro-ro di 270 metri lineari di banchine in fase di realizzazione
- 2 raccordi ferroviari
- 1.400 metri di binari.

COMPARTO PORTUALE, MARITTIMO E LOGISTICO

SETRAMAR S.P.A.	TERMINALI PORTUALI	SERVIZI MARITTIMI	SETRAMAR NAVIGAZIONE S.P.A. (*)
LOYD RAVENNA S.P.A. - EUROCOSS S.R.L. (*)			TRANSECA S.A. (*)
			SETRAMAR FRANCE S.A. (*)
LOYD RAVENNA S.P.A. ex Italinter (*)	TERMINALI TERRESTRI	COMBIBO MATERIE PRIME PER L'INDUSTRIA	ADRACORE S.P.A.
INTERPORTO DI ARGENTINA S.P.A. (*)			
SETRAPED S.P.A.	CASE DI SPEDIZIONE	TERMINALI FRIGORIFERI	CLERICO LOGISTIC GROUP S.P.A. (*)
MARSPED di Ravenna			
SPERNA S.P.A.	AGENZIA MARITTIMA	SERVIZIO DI RIMORCHIO	TRIPARE S.R.L. (*)
STA S.R.L.	SERVIZI TECNICI E AMMINISTRATIVI	* Società collegate	
ESSE TR S.R.L.			
CSR S.R.L. (*)			

GRUPPO SETRAMAR - 48100 RAVENNA - VIA CLASSICANA, 99
 TEL. (0544) 436303-435711 selezione passante
 TELEX 550167 SETRAM I / FAX (0544)435000



corship
 SpA
 SHIPPING AGENCY

**OUR EXPERIENCE
 at your service**

**agency network at all
 ITALIAN PORTS**

**FIRST CLASS SERVICE
 our guarantee**

Italy - 48100 Ravenna • Via Teodorico, 15
 Pnn: (544) 451538 (6 lines PABX)
 Fax: (544) 451703 (Direct Access)
 Tlx: 550201 A/B CORMAR I
 Mobile: 337-604482 (24-HRS services)



GLI AFFARI VANNO IN PORTO

Chi fa impresa nel Porto di Ravenna manda in porto tante idee. E riceve credito. La Banca Popolare di Ravenna sostiene ogni valido progetto imprenditoriale con mutui e finanziamenti, anche agevolati. Grazie alla fi-

ducia della Banca Popolare di Ravenna, ogni operatore ha l'opportunità di avviare, ristrutturare, ammodernare o ampliare la sua azienda. Così i progetti migliori approdano al successo. Con gli affari vanno in porto.



più vicina, più grande
 Banco di Ravenna
 Banco di Ravenna

I dati forniti da Asa Logistica per il trasporto delle merci solide via treno

Ravenna supera La Spezia

L'ASA Logistica Integrata delle Ferrovie dello Stato ha diffuso un rapporto intitolato "La presenza delle Ferrovie nei Porti" in cui sono stati esaminati i risultati ottenuti nel periodo 1996-1998. In tale arco di tempo, mentre il traffico marittimo italiano (espresso in tonnellate) è

cresciuto del 22,5%, il traffico ferroviario è aumentato del 19,5% nel segmento dei containers (in Teus) e del 12% nel segmento delle merci solide (in tonnellate). I movimenti di merci via ferro hanno interessato nel 1998 il 17,7% del traffico complessivo portuale (il

26% per i soli containers). Tale dato rappresenta un elemento positivo se confrontato con la quota di mercato detenuta dalle FS sul totale merci nazionale via terra che è pari al 12% e consente alle ferrovie italiane di posizionarsi al secondo posto europeo (dati 1996) dopo quelle te-

desche (34,2%) e prima di quelle francesi (23%), belghe (20,2%) ed olandesi (14,5%). Scendendo nel dettaglio dei risultati conseguiti dai singoli porti, sono stati 5 gli scali che nel 1998 hanno movimentato su ferro oltre il 20% del totale delle merci (con l'esclusione dei prodotti petroliferi).

Il porto di Ravenna ha superato nel corso dell'anno passato La Spezia e si è portato al secondo posto, dopo Genova, nella graduatoria dei traffici portuali italiani di merci solide via treno con quasi 1,5 milioni di tonnellate trasportate mentre il settore dei containers, rispetto al 1997, è risultato essere in leggera flessione. Alla crescita del traffico complessivo ferroviario (+35%) hanno contribuito in maniera sostanziale le movimentazioni effettuate presso i terminali Marcegaglia (che da solo

rappresenta il 59% del movimento ferroviario portuale), Sapir (in cui vengono effettuati il 58% degli arrivi portuali) e Setramar. Per il 1999 le informazioni fornite dal Centro Polifunzionale Merci di Ravenna, relative ai primi 7 mesi dell'anno, consentono di rilevare un calo del traffico complessivo del 14% ed una crescita del 13% nei containers.

L.A.



QUOTE DI MERCATO DELLE FS NEI PRINCIPALI PORTI ITALIANI (ESCLUSO PETROLIO)

Porti	Merci solide	Containers	Totale merci
	(%)	(%)	(%)
Savona	6,9	14,3	6,8
Genova	32,2	29,5	28,9
La Spezia	19,6	34,6	27,6
Livorno	13,9	26,0	23,1
Civitavecchia	18,7	0,0	18,4
Napoli	0,3	8,5	2,6
Salerno	0,5	1,5	0,9
Gioia Tauro	0,0	13,8	13,8
Brindisi	0,7	15,0	1,1
Ancona	28,6	1,1	22,9
Ravenna	13,5	15,3	13,6
Venezia	17,5	6,2	15,5
Trieste	46,2	54,6	49,5
ITALIA	14,2	25,9	17,7

C.A.P.A.
SOC. COOP. a.r.l.

piccoli trasporti nazionali internazionali
Trasporto merci in genere da 1 a 150 q.li

Sede - Uffici
Magazzino merci
Porto S. Vitale
Via Zani 8 RAVENNA
Tel. 0544/436501
Fax 0544/436725



SINCE 1931

RANALLI
SRL
ORTONA (CH)
ITALY



AGENZIA
MARITTIMA
CASA DI
SPEDIZIONI

WWW.MEDIART.COM/RANALLI

Via Porto 64/68 Ortona (CH)
TEL. 085.9063413 9064600
FAX 085.9067358
TELEX 600063 RANMAR I



dal 1929

MARITTIMA RAVENNATE SPA

RACCOMANDATARI MARITTIMI
SPEDIZIONIERI DOGANALI
COMMISSARI D'AVARIA

Sede
48100 Ravenna
Circ. Piazza d'Armi, 74
P.O.B. 391



Tel.: (0544) 61526 (7 lines)
Telefax: (0544) 63546
Telex: 550183 MAR RA I (2 lines)

Filiale
60100 Ancona Via XXIX Settembre, 10
Tel./Telefax: (071) 2070902
Telex: 550183 MAR RA I (2 lines)



Raffaele Turchi

Agenti marittimi, spedizionieri, commissari d'avaria
Mediatori marittimi - Movimentazione e Magazzinaggio merci varie e pezzi speciali - Imbarchi e sbarchi
Periti nautici e merceologici

Via Alberoni, 31 - 48100 Ravenna Tel. (0544) 212417 - Fax (0544) 217579 - Tlx 550018 TURCHI I
SUB AGENTI IN TUTTI I PORTI ITALIANI

EURO DOCKS

Via Classicana, 49
48100 Ravenna - ITALIA
Tel. 0544/436863
Fax 0544/436869

545 M. DI BANCHINA
1.300 T/H DI POTENZA DI SBARCO
50.000 MQ. DI MAGAZZINI
50.000 MQ. DI PIAZZALI

Eurodocks
il vostro terminal a Ravenna



Cresce sempre più l'interesse verso la vacanza in nave

Costa crociere mantiene la leadership in Italia

La crociera rimane al primo posto nei sogni di vacanza degli italiani: questo è il risultato dell'ultima ricerca Eurisko (commissionata anche quest'anno da Costa Crociere) sulle preferenze dei nostri connazionali in vacanza.

L'indagine, condotta su un campione rappresentativo più ampio rispetto alle ricerche precedenti, ha infatti rilevato che il 32% degli italiani ha manifestato l'intenzione di partecipare ad una crociera nel medio periodo. Questo tipo di vacanza è un sogno che, nella realtà, il 7,1% (3,3% in mare su nave, 2,9% in mare su traghetto, 1,2% in barca a vela o a motore, 1,1% su fiume) degli intervistati ha già vissuto come esperienza diretta; un sogno che potrebbe peraltro realizzarsi anche per un ulteriore 11%, dichiarato seriamente intenzionato a concedersi una crociera entro i prossimi cinque anni.

Secondo l'indagine, gli italiani che negli ultimi dodici mesi hanno tra-

scorso un periodo di vacanza sono 24,8 milioni, cioè circa il 53% del campione preso in esame. Come tipo di vacanze effettuate, al primo posto è risultato il soggiorno in una località marina, scelto dal 34% del campione, seguito da quello in montagna (13%), dalla vacanza di matrice più culturale (7%) e da campagna, collina e lago (5%).

Eurisko ha individuato quattro tipi di vacanza ideali, così definite: "familiari" (42,1%), votata alla tranquillità, ai divertimenti semplici e non troppo dispendiosi; "via dalla folla" (12,1%), orientata alla rigenerazione e all'allontanamento dalla routine quotidiana; "divertirsi per divertirsi" (26,1%), dominata dall'iperattivismo edonistico; "voglia di conoscenza" (19,7%), intesa come arricchimento culturale e personale.

Gli intervistati che hanno dichiarato di avere già vissuto l'esperienza della crociera rientrano in questa ultima tipologia, men-

tre coloro i quali hanno dichiarato l'intenzione di intraprenderne una entro i prossimi cinque anni appartengono in modo significativo alla tipologia "divertirsi per divertirsi". I "voglia di conoscenza" richiedono di poter scendere a terra ogni giorno per fare escursioni mentre i "divertirsi per divertire" sembrano preferire il divertimento di bordo, il comfort delle cabine, le feste da ballo e gli spettacoli di varietà.

Dalla ricerca compiuta dall'Eurisko emerge chiaramente come in Italia Costa Crociere continui a mantenere la leadership del settore: infatti il 70% di chi è fortemente propenso a concedersi una crociera nei prossimi cinque anni ha dichiarato di voler scegliere navi di questa compagnia; la percentuale sale al 92% se vengono considerati anche coloro i quali sono abbastanza propensi. (Simonetta Zaccarini)

**TURCHIA
ISRAELE
CIPRO
LIBANO
EGITTO
GIORDANIA**

**SERVIZIO
N.V.O.C.C.**

GROUPAGE
SETTIMANALE

Dai centri di
raccolta merci

MILANO
PRATO
VENEZIA
NAPOLI
RAVENNA

per informazioni



**INTERMED
SHIPPING**
RAVENNA
tel. 0544 422472
fax 0544 421181



S.E.R.S. srl
SOCIETÀ ESERCIZIO RIMORCHI
E SALVATAGGI



**Servizi tecnico-nautici
per un'efficiente sicurezza
del porto di Ravenna**

Piloti del Porto
Via Molo Dalmazia, 101
48023 Marina di Ravenna
Tel. 0544/530204-530453

S.E.R.S. srl
Via di Roma, 47
48100 Ravenna
Tel. 0544/39719

Gruppo Ormeggiatori
Via Fabbrica Vecchia, 5
48023 Marina di Ravenna
Tel. 0544/530505-530116



**mediterranean
shipping co.
geneva**

Servizi di linea "tutto contenitori"

Servizio settimanale Adriatico/Grecia, Turchia, Mar Nero

Porti imbarco: Ancona, Ravenna, Venezia e Trieste
Navi: M/v "Msc Adriatic" e "Msc Romania" e M/v "Msc Venice"

In partenza da Ravenna ogni martedì per:

- Scali diretti Pireo, Salonicco, Istanbul, Gemlik, Costanza e Illychevsk
- In trasbordo via Pireo ogni martedì per Izmir, Novorossisk, con prosecuzioni interne Russia/ C.s.i. per Illychevsk con prosecuzioni interne Ukraina/Russia, per Poti con prosecuzioni interne Georgia/Armenia Azerbaijan.

Servizio settimanale Adriatico/Grecia, Egitto, Siria, Turchia

Porti imbarco: Ravenna e Brindisi
Navi: M/v "Msc Sariska" e M/v "Msc Eliana"

In partenza da Ravenna ogni sabato per:

- Scali diretti Pireo, Alessandria, Beirut, Mersin
- In trasbordo via Pireo ogni giovedì Lattakia, Ashdod e Haifa

Servizio settimanale Adriatico/Israele, Cipro

Porti imbarco: Ancona, Ravenna*, Venezia e Trieste
Navi: M/v "Msc Mee May" e M/v "Msc Sextum"

In partenza da Trieste ogni lunedì per:

- Scali diretti Ashdod, Haifa, Limassol
- * Servizio intermodale via Bologna

Servizio settimanale Adriatico/Mar Rosso/East Africa

Carico accettato sulle Full - containers M/v "Msc Adriatic" e M/v "Msc Venice" con trasbordo a Pireo ogni venerdì per:

- Gedda, Gibuti, Aqaba con prosecuzioni interne Giordania e Irak, Hodeidah, Port Sudan, Mombasa, Tanga, Dar es Salaam

Servizio settimanale Adriatico/Golfo Arabico/Estremo Oriente

Carico accettato sulle Full - containers M/v "Msc Adriatic" e M/v "Msc Venice" con trasbordo a Pireo ogni lunedì per:

- Abu Dhabi, Bahrain, Damman, Doha, Dubai, Kuwait, Muscat, B. Abbas
- Karachi, Nava Sheva, Colombo, Madras, Calcutta
- Port Kelang, Singapore, Jakarta, Surabaya, Manila
- Chiwan, Hong Kong, Shanghai, Quingdao, Xingang, Pusan

Servizio settimanale Adriatico/Australia

Carico accettato sulle Full - containers M/v "Msc Adriatic" e M/v "Msc Venice" con trasbordo a Pireo ogni lunedì per:

- Fremantle, Adelaide, Melbourne, Sydney, Brisbane

**PER INFORMAZIONI E NOLI RIVOLGERSI A:
SEAWAYS SRL Ravenna - Tel. 0544/421600 - Fax 0544/420410**

Agente Generale

Agente Generale		Agenti in Adriatico		
GENOVA	MILANO	VENEZIA	TRIESTE	ANCONA
Le Navi	Le Navi	Le Navi	Mediterranea	Maritransport
tel. 010/64721	tel. 02/6253551	tel. 041/922851	tel. 040/7600033	tel. 071/204275
fax 010/6472332	fax 02/29004636	fax 041/922587	fax 040/370328	fax 071/203435



**SERVIZI DIRETTI SETTIMANALI PER:
Israele, Grecia, Egitto, Turchia**

**GROUPAGE E FULL CONTAINERS PER:
Ashdod, Haifa, Pireo,
Salonicco, Alessandria,
Istanbul, Mersin, Gemlik**

**INTERNATIONAL FORWARDING AGENTS
Ravenna, Via G. Matteotti, 31
Tel. 0544/34555 - 34566
Telex 551191 Telefax 34652**

Il presidente Rubboli: "Protagonisti positivi per lo sviluppo del porto"

La Portuale compie 70 anni

di Roberto Rubboli*

Il 14 ottobre 1929, con il decreto n. 25, la R. Direzione Marittima di Venezia decretava anche a Ravenna l'istituzione della Compagnia Portuale unica che avrebbe raccolto tutti i lavoratori del porto, in applicazione di un decreto legge del 24 gennaio 1929.

Il 10 gennaio 1930 era operativa la "Compagnia Portuale A. Casalini".

Sono dunque settant'anni che la Compagnia Portuale di Ravenna, subentrata alle cooperative che lavoravano nel porto fin dai primi del '900, è operativa ufficialmente. Chi scrive, e la maggior parte dei soci attuali, hanno assistito alle manifestazioni del cinquantennale e del sessantennale.

Questi settanta anni però rivestono un significato particolare.

Intanto aprono l'anno 2000 che è simbolicamente carico di aspettative e di progetti.

Inoltre questa ricorrenza cade a 5 anni dalla trasformazione della Compagnia Portuale. E' quindi un primo appuntamento per riflessioni, analisi, bilanci e programmi.

Nel contempo è un'ulteriore occasione per lanciare un segnale ai lavoratori soci, ai dipendenti, al porto ed alla città.

La Compagnia Portuale di Ravenna continua ad essere un protagonista in positivo della portualità ravennate e nazionale, sensibile al-

le esigenze del lavoro e del mercato.

Cambiano i tempi, le leggi, mutano le tecnologie, cambiano i lavoratori ed il modo di lavorare, ma al centro della operatività e produttività del porto ci sono i lavoratori portuali riuniti nella Compagnia Portuale e nelle sue diverse articolazioni.

Si è scelto di celebrare la ricorrenza in modo sobrio, come nella tradizione ormai consolidata di questa società. Le manifestazioni roboanti non fanno parte dello stile di un gruppo che da tantissimi anni si caratterizza per un approccio risolutivo e concreto a tutte le questioni.

In una settimana che va dal 20 al 25 settembre ci saranno una serie di "iniziative" patrocinate ed organizzate dalla Compagnia Portuale. Gli interventi sono diversi, ma tutti nel filone dei rapporti con il porto, la città, i giovani e i soci.

Ci sono eventi legati alla danza moderna che puntano a mostrare con occhi diversi gli scorci di bellezza strutturali delle banchine, la presentazione di un cortometraggio imperniato sul porto e sui lavoratori, lo svolgimento di un triangolare di

lotta che ripropone il rapporto con i giovani e lo sport (una costante dell'attività del C.S.R.C. Portuali) ed una manifestazione teatrale destinata a tutti i soci e lavoratori della Compagnia Portuale ed ai loro familiari al Teatro Alighieri, con il famoso attore romagnolo Ivano Marescotti.

Le celebrazioni verranno poi concluse da una mostra di quadri aventi come soggetto il porto, che si terrà dal 15 al 30 novembre presso la sala Consiliare del Comune di Ravenna.

Si tratta quindi di una serie di avvenimenti che rimandano alla premessa di attenzione costante al lavoro ma anche alla cultura, allo sport ed al divertimento, in una logica che punti anche a valorizzare i luoghi del nostro scalo.

Tutto l'arco delle iniziative sarà pubblicizzato nella città e sarà aperto gratuitamente a quanti saranno interessati.

In questo modo si è ritenuto di saldare la necessità di avere lo spunto per una riflessione sul lavoro e sulla società che cambiano ed evolvono mantenendo l'attenzione alla positività delle tradizioni ed all'impegno per la promozione sociale e culturale.

Gli anni dal 2000 in poi dovranno vedere il consolidamento dei risultati conseguiti ed il miglioramento della imprenditorialità legata alle nuove tecnologie e alle esigenze di sviluppo che la città di Ravenna si attende.

L'impegno più affascinante è quello di continuare l'inserimento di giovani lavoratori (sono ormai quasi cento) che raccoglieranno il testimone dei portuali storici ed edificeranno una Compagnia Portuale moderna nella comprensione e nel mantenimento dei valori antichi che sono professionalità, amore per il porto, intraprendenza, rispetto per il lavoro in quanto valore assoluto, attenzione alla socialità ed alla solidarietà che consentono di superare tutte le difficoltà.

Con queste poche regole non sarà difficile auspicare che una azienda attiva e ben organizzata come la Compagnia Portuale di Ravenna arriverà a festeggiare il secolo in un clima che si manterrà prospero e sereno.

*Presidente della Compagnia Portuale di Ravenna

LA LETTERA

Le mie nozze d'oro nel porto di Ravenna

Siamo ormai a settembre 1999, e festeggiamo il cinquantenario anno che sono nel porto di Ravenna. Nel settembre 1949 per la prima volta misi piede nel porto di Ravenna, come inizio la mia prima nave fu una nave slava che scaricava carube sfuse. Anni sono passati, nel 1957 passai a far parte dei soci della Compagnia Portuale, per me fu un giorno felice, dopo vari anni, dopo vari anni non dico di miseria ma con pochi soldi e due bimbi da crescere.

Velocemente mi sono invecchiato e nel frattempo come portuale ho fatto parte del consiglio direttivo, capo sezione, responsabile sindacale e sempre ho cercato di dare il mio migliore contributo come portuale e come sindacalista.

Dopo circa 30 anni di lavoro nel porto sono andato in pensione, ma dopo pochi mesi sono ritornato in Compagnia Portuale e con l'aiuto di altri pensionati abbiamo inserito nel C.R.S.C., con l'approvazione dei soci, la sezione Pensionati.

Nel 1995 dopo la divisione del C.S.R.C. con i pensionati, con l'aiuto degli stessi consiglieri della sezione pensionati, abbiamo costituito, tassandoci le spese, il "Centro Sociale Ancora".

Sono orgoglioso di dire che subito l'iniziativa è presa piede.

Come presidente devo dire un grazie a tutte quelle persone che con il loro aiuto hanno fatto grande il Centro Sociale Ancora.

Non era certo il "centro" che io avrei desiderato, avrei voluto solo un "centro" con solo pensionati portuali o di persone che lavorino nell'ambito portuale.

Devo dire che ancora alla mia età faccio parte a tanti consigli. Presidente al Centro Sociale Ancora, consigliere al C.S.R.C., consigliere al centro la Quercia, consigliere ad A.D.O.C. - Associazione orientamento del consumatore, consigliere e rappresentante sindacale.

Inoltre nei 9 mesi scolastici faccio servizio davanti alle scuole: La Bruno Pasini.

Penso che la mia giornata da pensionato sia piena, quello che ora desidero è di continuare ancora per qualche anno a far parte dei consigli ed a dare ancora il mio valido contributo.

Spero che i soci mi diano ancora fiducia come fin ad ora mi hanno dato, ricordandosi di un Vecchio Portuale.

Nicola De Donato



Il presidente del Centro Sociale "Ancora" Nicola De Donato assieme al nipote Omar

3B autotrasporti

TRASPORTI - SPEDIZIONI - MERCI VARIE - CONTAINERS

48100 RAVENNA - Via del Trabaccolo, 3 - Tel. 0544/436457 r.a. - Fax 0544/436121
30175 MARGHERA (VE) - Via F.lli Bandiera, 55 - Tel. 041/932277 r.a. - Fax 041/923686



Compagnia Portuale Ravenna

Un'impresa per il porto

**Imbarco - Sbarco
e movimentazione merci
nel Porto di Ravenna**

48100 RAVENNA - Via Antico Squero, 6 - Tel. (0544) Centralino 452863
Telefax (0544) 451190 - Telex 551017 COPORT I

FIORE s.r.l.
ORTONA (CH)
ITALY

Spedizioni internazionali
Agenzia Marittima
Impresa Portuale
Magazzini e Depositi

www.micso.it/fioresrl

Via Marina, 72 Ortona (CH)
Tel. 085.9066900
Fax 085.9062886
Telex 601134 FIOSUD I



Modalità e termini per la presentazione delle domande di riduzione compensata

Novità per i pedaggi

La Fita-Cna ricorda che l'Albo Nazionale degli Autotrasportatori ha deliberato ammontare, modalità e termini per ottenere una riduzione compensata dei pedaggi autostradali a favore delle imprese di auto-transporto di merci in conto terzi con veicoli appartenenti alle classi B,3,4,5.

PER IL PERIODO 1 GENNAIO - 31 DICEMBRE 1998.

Dette riduzioni sono previste, esclusivamente per i pedaggi a riscossione differita mediante fatturazione e sono applicate direttamente da ciascuna

società che gestisce i sistemi di pagamento differito del pedaggio sulle fatture intestate al soggetto aventi titolo alla riduzione.

Per le tratte autostradali gestite da Società che non siano dotate di sistemi di pagamento a riscossione differita, dette società considerano, ai fini delle riduzioni, le fatture intestate ai soggetti aventi titolo e relative ai viaggi effettuati sulle tratte sprovviste dei sistemi di pagamento a riscossione differita. Le fasce di rimborso per l'anno 1998 sono state così determinate:

milioni di fatturato annuo in pedaggi **percentuale di riduzione**

fino a 100	4
oltre 100 e fino a 200	8
oltre 200 e fino a 400	12
oltre 400 e fino a 800	16
oltre 800	20

LE RICHIESTE DI RIMBORSO DEBbono ESSERE PRESENTATE ENTRO IL 30 SETTEMBRE 1999

Gli uffici CNA sono a disposizione per eventuali chiarimenti e assistenza.



Trasporto prodotti alimentari

Per venire incontro alle difficoltà delle piccole imprese di uniformarsi alle disposizioni introdotte dal Decreto Legislativo n. 155/97, con Legge 21/7/99 n. 236, si è deferito al 31 MARZO 2000 l'applicazione del suddetto provvedimento nei confronti delle imprese con un numero massimo di 5 dipendenti. Conseguentemente, sempre per le imprese di cui sopra, è stata ulteriormente prorogata alla stessa data l'entrata in vigore delle sanzioni amministrative che, come è noto, **PER TUTTE LE ALTRE IMPRESE SONO OPERATIVE DAL 30 GIUGNO SCORSO.**

Il ministero dell'Ambiente ha modificato le modalità di prestazione per le imprese iscritte all'Albo

Trasporto rifiuti: garanzie finanziarie

Il Ministero dell'Ambiente, ha modificato le modalità di prestazione delle garanzie finanziarie a favore dello Stato a cui sono tenute, in base al cosiddetto Decreto Ronchi, le imprese di trasporto rifiuti ai fini dell'iscrizione all'Albo gestori dei rifiuti.

Le modifiche si sono rese necessarie a seguito dell'emanazione del D.M.406/98 che ha approvato il nuovo regolamento sull'organizzazione dell'Albo rivedendo in particolare le ca-

tegorie e le classi di iscrizione delle imprese. Le principali novità del provvedimento riguardano:

- per evitare ritardi alla operatività delle nuove imprese la decorrenza dell'iscrizione all'Albo è stata legata alla delibera alla delibera della relativa sezione regionale, anziché all'accoglimento delle garanzie finanziarie come stabilito in precedenza;
- fermi restando gli importi delle garanzie, gli stessi sono stati artico-

lati in relazione alla quantità annua e non più giornaliera dei rifiuti trasportati;

• è stata aggiunta una nuova classe destinata a regolamentare gli importi delle garanzie dovute dalle imprese che trasportano quantità minime di rifiuti.

Sono state in tal modo recepite alcune istanze di coloro che, intraprendendo tali attività, spesso in maniera marginale, si trovano di fronte alla complessa burocrazia di tale isti-

tuto. Restano, purtroppo, ancora molte perplessità e molti aspetti da definire - principalmente le modalità di riclassificazione delle imprese già iscritte all'Albo. In assenza di una definizione normativa in

tal senso, le imprese iscritte nelle classi D sono state chiamate a versare, a titolo di diritti di iscrizione annuale all'Albo, somme eccessive, non corrispondenti alla corretta classe di appartenenza secondo le novità normative.

Questo perché attualmente non è ancora definita la procedura di passaggio alla corretta classe in base alla quantità annua di rifiuti trasportati.

Sarà così anche per le garanzie finanziarie?



Confederazione Nazionale dell'Artigianato e della Piccola e Media Impresa
Associazione Provinciale di Ravenna

Viale Randi, 90 - Tel. 0544/400400 - Fax 0544/400272

SEDAR CNA SERVIZI *Aggiungi valore alla tua impresa*

di Ravenna
Porto

Dir. resp. Lorenzo Tazzari

Editore e proprietario:
Mistral Comunicazione Globale s.a.s.
di M. Vittoria Venturini & C.
Via Cura, 13 - Ravenna

Fotocomp.: Full Service - Ra

Stampa: Zini Graphis
Rocca S. Casciano (Fo)

Foto: Giampiero Corelli
Tommaso Baldini e Fabrizio Zani
Chiuso in tip. il 02/09/99

Reg. Trib. di Ravenna n. 1044
dell'1/02/95

P.N.S. n. 5381



consar Soc. Coop. a.r.l.
via Vicoli, 93 - 48100 Ravenna
tel. 0544/469111 - fax 0544/469243

Celebrazioni per il ventesimo anniversario del Consar

Festeggiamo gli ultimi vent'anni, ma le nostre radici sono molto più antiche. Si sono consolidate via via durante i momenti cruciali dello sviluppo della nostra terra. Oggi Consar è un consorzio di autotrasportatori di circa 500 soci, 700 mezzi e una efficiente organizzazione di coordinamento. Offriamo esperienza, tecnologie e i più avanzati servizi di trasporto integrati. Guardiamo avanti, orgogliosi del nostro passato, pronti ad accettare con il cuore e con la ragione le sfide del futuro.

POLITICHE SOCIALI DI SVILUPPO

• Capitale sociale da versare (200.000 €/mese)	6 milioni
• Provvigione base sul fatturato	8%
• Tempi di riscossione prestazione	105 giorni
• Tempi pagamento gasolio	105 giorni
• Sconto gasolio	90 lire/litro
• Tempi pagamento autostrade	60 giorni

INCENTIVI SOCIALI

nuovi soci

- Riscossione delle prestazioni effettuate a 45 gg. per i primi 12 mesi e a 75 gg. per i 6 mesi successivi.

nuovi soci (inizio attività di autotrasportatore)

- Riscossione delle prestazioni effettuate a 45 gg. per i primi 12 mesi e a 75 gg. per i 6 mesi successivi.

• Contributo per le spese del corso di accesso alla professione.

soci che ampliano la propria impresa

- Riscossioni delle prestazioni effettuate a 45 gg. per i primi 12 mesi e a 75 gg. per i 6 mesi successivi.

• Provvigione ridotta del 2% per 1 anno.

soci che ampliano l'impresa su richiesta del consorzio

- Riscossione delle prestazioni effettuate a 45 gg. per i primi 12 mesi e a 75 gg. per i 6 mesi successivi.

Provvigione ridotta del 4% per 2 anni.

Entro il 2000 i cantieri per il trasferimento dello scalo merci e il collegamento in sinistra Candiano

Avanti con i binari

Apriranno entro il prossimo anno i cantieri per il trasferimento dello scalo merci e per il collegamento dei binari sulla sinistra del Candiano al servizio dei terminal portuali che insistono su quell'area. Lo scalo merci ritenuto dal Progetto Aripar "uno dei punti di maggior rischio, derivante dalla movimentazione di merci con origine/destinazione gli impianti chimici del comparto industriale" - verrà spostato dal centro della città in un'area compresa tra il distretto chimico e via Romea Nord.

Per adeguare il Piano regolatore alle nuove esigenze del sistema ferroviario ravennate è stata approvata recentemente all'unanimità in Consiglio comunale, una 'variante cartografica'. "Poiché le due opere infrastrutturali (nuovo scalo merci e prolungamento in si-

nistra Candiano) fanno parte di un unico sistema logistico - spiega una nota dell'Amministrazione comunale - è stato convenuto con la Regione e le Ferrovie dello Stato che l'intervento dovesse essere progettato e realizzato in un'unica fase dalle stesse FS". La progettazione esecutiva è in fase di conclusione.

"L'adozione della variante cartografica al piano regolatore vigente - aggiunge l'assessore Filippo Brandolini - segna un altro importante passo in avanti per l'attuazione della delocalizzazione dello scalo ferroviario merci e il prolungamento del raccordo ferroviario in sinistra Candiano. Si

tratta di due importanti interventi i quali, comportando un significativo potenziamento della modalità ferroviaria, consentono di assecondare lo sviluppo produttivo del territorio elevando nel contempo i livelli di sicurezza dell'area portuale-industriale". Le due opere comportano un investimento totale di 49 miliardi, di cui 34 per la delocalizzazione dello scalo merci e 15 per il prolungamento del raccordo in sinistra Candiano. Al finanziamento concorrono Regione, Provincia, Comune, Autorità portuale, Camera di commercio, Ferrovie e privati. Per la messa a punto dell'intervento in sini-

stra Candiano importante è stato il ruolo di raccordo svolto dall'Associazione degli industriali. Entro la fine di quest'anno sarà firmata la convenzione

per l'attuazione degli interventi tra i vari enti e le Ferrovie, convenzione che è già stata approvata il 28 luglio dal Comitato di coordinamento Aripar.



CONSORZIO
AUTOTRASPORTATORI
LUGHESI FINCON A.L.
LUGO

trasporti nazionali e internazionali
refrigerati e centinati
macchine operatrici e gru
espurgo pozzi
noleggio casse mobili
per smaltimento rifiuti

Lugo (Ra) Via Provinciale Cotignola, 19
Tel. (0545) 37011 Telefax (0545) 37925

SERVIZIO
SETTIMANALE
GROUPAGE per:
**HAIFA
ASHDOD
LIMASSOL
BEIRUT
LATTAKIA**

Consegna merce presso
nostro magazzino
Via del Trabaccolo, 3
Porto San Vitale

per tariffe ed informazioni

OLYMPIA

DI NAVIGAZIONE srl

RAVENNA
TEL. 0544/63222
FAX 0544/63273

CIRCOLO PORTUALI RAVENNA

SPORTIVO *Lotta - Pallavolo - Ginnastica - Tiro a volo e caccia
Pesca - Cicloturismo - Calcio - Podismo - Sci - Tennis*
RICREATIVO *Dama e scacchi - Turismo sociale - Foto-cine - Teatro*
CULTURALE *48100 Ravenna - Via Antico Squero, 6
Tel. 0544/452863 int. 33 Fax 451190*

*Per l'imbarco e lo sbarco
fuori dalla nave le vostre merci
sono nelle nostre mani!*



Cooperativa Facchini Riuniti

Facchinaggio Industriale
Noleggio pale meccaniche
e carrelli elevatori

Sezione Portuale:
1ª parallela Via Classicana, 15

Via Buozzi 14 Tel. 0544/452861 - Ravenna

Residence e Hotel al servizio del porto



La qualità e la comodità di un residence e il comfort di un moderno albergo è quanto offrono **Residence Teodorico** e

Hotel Roma che, grazie alla **tariffa business** concessa

agli operatori portuali, rappresentano un punto di riferimento per tutti coloro che intrattengono rapporti di lavoro e d'affari con il porto di Ravenna.

Il **Residence Teodorico** è composto da venti unità immobiliari con due o quattro posti letto, dotate di posto auto coperto, ingresso indipendente, cucina attrezzata, biancheria, tv.

Il **Hotel Roma** ha cinquanta stanze dotate di ogni comfort. A disposizione della clientela un ristorante con cucina locale ed internazionale.

Il residence e l'hotel sono collegati con il vicino centro della città e con i centri direzionali che ospitano le agenzie marittime e le case di spedizione.

RESIDENCE TEODORICO



HR



HOTEL ROMA



Ricevimento presso:

Hotel Roma, Via Candiano, 26 - 48100 Ravenna - Tel. 0544 421515 Fax 0544 421191



Morigi Roberto s.r.l.
CASA DI SPEDIZIONI

Studio di consulenza sulle normative per il commercio con l'estero - Dogane - Intrastat Iva comunitaria - Accise

47100 - FORLÌ

Via Punta di Ferro 2
Tel. (0543) 798942
Fax (0543) 798623

BANCA DI CREDITO COOPERATIVO FAENZA • BANCA DI CREDITO COOPERATIVO LUGO
CASSA RURALE ED ARTIGIANA DI RAVENNA E RUSSI

L'UNIONE... FA LA FORZA.



PIÙ FORTI SUL TERRITORIO, UNITI DAGLI IDEALI.

SAILING LIST**SERVIZIO DI CABOTAGGIO MERCI RAVENNA-CATANIA**

Compagnia di navigazione Adriatica, Agenzia marittima Spedra. Partenze regolari ogni lunedì (ore 22), mercoledì (ore 22), sabato (ore 14).

ALBANIA, ISRAELE, EGITTO, GRECIA, LEVANTE, MAR NERO**ALEXANDRIA**

Zim, Ag. Adriatic Shipping, servizio settimanale container
Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio settimanale convenzionale
MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container
Sarlis, Ag. Ramar, servizio settimanale container
Egyptian Navigation, Ag. Ravenna Cargo, servizio settimanale ro-ro
Medferry, Ag. IMS, servizio settimanale ro-ro

ASHDOD

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container
Borchard Line, Ag. Spersenor, servizio settimanale container
Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio settimanale convenzionale
Zim, Ag. Adriatic Shipping, servizio settimanale container
Medferry, Ag. IMS, servizio settimanale ro-ro
Borchard Line, Ag. Spersenor, servizio settimanale container

BEIRUT

Seatrans, Ag. Seamount, servizio settimanale container e convenzionale
Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale
Seramar Line, Ag. Spedra, servizio settimanale container
Sarlis, Ag. Ramar, servizio settimanale container
MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

CHALKIS

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale
GIPI, Ag. Ermare, servizio settimanale convenzionale

COSTANZA

Zim, Ag. Adriatic Shipping, servizio settimanale container
MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container
Blub container line, Ag. Spedra, servizio quindicinale con-

tainier

DURAZZO

Losinjska, Ag. Ermare, servizio quindicinale ro-ro

ELEUSIS

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale

GIPI, Ag. Ermare, servizio settimanale convenzionale

FAMAGUSTA

Morning star line, Ag. Casadei Ghinassi, servizio mensile container

Seramar Line, Ag. Spedra, servizio quindicinale container

GEMLIK

Sarlis, Ag. Ramar, servizio quindicinale container

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

GIOIA TAURO

Evergreen, Ag. Sisam Adria, servizio settimanale container

HAIFA

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

Borchard Line, Ag. Spersenor, servizio settimanale container

Zim, Ag. Adriatic Shipping, servizio settimanale container

Medferry, Ag. IMS, servizio settimanale ro-ro

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale

Zim, Ag. Adriatic Shipping, servizio settimanale container

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

BSM Line, Ag. Casadei Ghinassi, servizio quindicinale container

IRAKLION

Sarlis, Ag. Ramar, servizio quindicinale container

ISTANBUL

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

Sarlis, Ag. Ramar, servizio settimanale container

Zim, Ag. Adriatic Shipping, servizio settimanale container

Blue container line, Ag. Spedra, servizio quindicinale container

GIPI, Ag. Ermare, servizio quindicinale convenzionale

Multitrans Azovservice, Ag. Margest, servizio quindicinale container

IZMIR

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale

GIPI, Ag. Ermare, servizio settimanale convenzionale

Zim, Ag. Adriatic Shipping,

servizio settimanale container
Sarlis, Ag. Ramar, servizio settimanale container

Blue container line, Ag. Spedra, servizio quindicinale container

LATTAKIA

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

Sarlis, Ag. Ramar, servizio settimanale container

Blue container line, Ag. Spedra, servizio settimanale container

LI MASSOL

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

Borchard Line, Ag. Spersenor, servizio settimanale container

Zim, Ag. Adriatic Shipping, servizio settimanale container

Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale

Sarlis, Ag. Ramar, servizio settimanale container

Pk Dry Cargo, Ag. PK Dry Cargo, servizio mensile container

Adriatic Russian Line, Ag. Ravenna Cargo, servizio mensile container

Typeline, Ag. Righi Gianfranco, servizio mensile container

Seramar Line, Ag. Spedra, servizio settimanale container

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale

Multitrans Azovservice, Ag. Margest, servizio quindicinale container

MERSIN

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio settimanale convenzionale

Seramar Line, Ag. Spedra, servizio settimanale container

GIPI, Ag. Ermare, servizio settimanale convenzionale

Zim, Ag. Adriatic Shipping, servizio settimanale container

Jessmar, Ag. Bellardi Liners, servizio quindicinale container

NOVOROSSISK

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

ODESSA

Zim, Ag. Adriatic Shipping, servizio settimanale container

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

Blue container line, Ag. Spedra, servizio quindicinale container

PIREO

MSC, Ag. Seaways, navi due volte la settimana, servizio container

Seramar Line, Ag. Spedra, navi due volte la settimana, servizio

container

Sarlis, Ag. Ramar, navi tre volte la settimana, servizio container

Zim, Ag. Adriatic Shipping, servizio settimanale container

GIPI, Ag. Ermare, servizio settimanale convenzionale

RODI

Sarlis, Ag. Ramar, servizio quindicinale container

SALONICCO

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio mensile convenzionale

Sarlis, Ag. Ramar, servizio settimanale container

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

Seramar Line, Ag. Spedra, servizio mensile container

TAGANROG

Pk Dry Cargo, Ag. PK Dry Cargo, servizio mensile container

Adriatic Russian Line, Ag. Ravenna Cargo, servizio mensile container

Typeline, Ag. Righi Gianfranco, servizio mensile container

TARTOUS

Seramar Line, Ag. Spedra, servizio settimanale container

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale

YEISK

RMT, Ag. Spedra, servizio quindicinale container

SUD MEDITERRANEO**BENGHAZI**

GIPI, Ag. Ermare, servizio settimanale convenzionale

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale

Intercontinental, Ag. Intercontinental, servizio mensile container

MALTA

Intercontinental, Ag. Intercontinental, servizio mensile container

MISURATA

GIPI, Ag. Ermare, servizio settimanale convenzionale

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale

Intercontinental, Ag. Intercontinental, servizio mensile container

TRIPOLI

GIPI, Ag. Ermare, servizio settimanale convenzionale

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale

Intercontinental, Ag. Intercontinental, servizio mensile container

Ag.

Intercontinental, servizio mensile container

Sarlis, Ag. Ramar, servizio quindicinale container

AFRICA OCCIDENTALE

Per i porti di Abidjan, Dakar, Douala, Lagos, Libreville, Luanda, Matadi, Point Noire, Port Elizabeth, Takoradi:

Setramar, Ag. Setramar, servizio settimanale container

Grimaldi Group, Ag. IMS, servizio settimanale container

AFRICA ORIENTALE

Per i porti di Beira, Dar Es Salaam, Mombasa:

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

Zim, Ag. Adriatic Shipping, servizio settimanale container

MAR ROSSO

Per i porti di Aqaba, Assab, Djibuti, Massawa:

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

Zim, Ag. Adriatic Shipping, servizio settimanale container

Servizio N.V.O.C.C.

Fiore - Servizio settimanale per Israele (Ashdod/Haifa), Cipro (Limassol), Libano (Beirut), Salonicco Superum Liners - Servizio settimanale per Libano (Beirut), Cipro (Limassol), Grecia (Pireo Salonicco), Israele (Ashdod, Haifa), Giordania (Amman via Beirut o Israele). Servizio quindicinale per Cipro (Famagusta), Turchia (Istanbul). Accettazione: Ravenna (chiusura venerdì pomeriggio).

Columbia Transport - Servizio settimanale per Grecia (Pireo, Salonicco, Rodi), Israele (Ashdod, Haifa). Accettazione: Ravenna (chiusura venerdì pomeriggio).

Intermed Shipping - Servizio settimanale per Israele (Ashdod, Haifa), Cipro (Limassol), Libano (Beirut). Accettazione: Ravenna (chiusura raccolta venerdì pomeriggio).

Levante Service Ravenna - Groupage settimanale da tutti i porti italiani per Beirut-Amman (Via Beirut) door to door.

Olimpia di Navigazione - Servizio settimanale per Israele (Ashdod, Haifa), Cipro (Limassol), Libano (Beirut), Siria (Lattakia). Accettazione: Ravenna e Bergamo (chiusura raccolta venerdì).

Pacorini Ravenna - Servizio settimanale per Israele (Ashdod, Haifa), Cipro (Limassol), Libano (Beirut), Egitto (Alexandria). Accettazione: Ravenna (chiusura raccolta giovedì pomeriggio).

Sfacs - Servizio settimanale per Israele (Ashdod, Haifa), Cipro (Limassol). Accettazione: Ravenna (chiusura raccolta venerdì pomeriggio).

Shipping Agents Forwarding Agents

A. Bellardi & C. s.a.s. tel. 0544/436225
Adriatic Shipping Company tel. 0544/423006
Adriatica agenzia marittima tel. 0544/422218
Adrimare s.r.l. tel. 0544/423191
Agmar s.r.l. tel. 0544/422733
Alseas tel. 0544/218969
Anchor s.p.a. tel. 0544/591507
Ancora s.r.l. tel. 0544/423380
Archibugi Alessandro & F. s.r.l. tel. 0544/422682
A.S.P. s.r.l. tel. 0544/436400
Azzurra s.r.l. tel. 0544/423195
Bellardi Liners s.r.l. tel. 0544/590381
Brusi & C. s.r.l. tel. 0544/451680
Casa di spedizioni Cagnoni tel. 0544/427696
Casadei & Ghinassi s.r.l. tel. 0544/451025
Centro spedizioni Ravenna s.r.l. tel. 0544/36920
Columbia Transport s.r.l. tel. 0544/34555
Corship s.p.a. tel. 0544/451538
CSA Adriatica tel. 0544/423268
Ermare s.r.l. tel. 0544/423009
Errani Marittima tel. 0544/423333
Export coop s.r.l. tel. 0544/423363
Fiore s.r.l. tel. 0544/598511
Flymar s.r.l. tel. 0544/212317
Giada Marino tel. 0544/422585
Hokair Italia s.r.l. tel. 0544/436455
Hugo Trumpy s.p.a. tel. 0544/451857
Humbert Kane tel. 0544/422682
I.M.S. Intermarine Shipping s.r.l. tel. 0544/436209
Intercontinental s.r.l. tel. 0544/531831
Intermed Shipping s.r.l. tel. 0544/422472
Italsped s.r.l. tel. 0544/500816
Italcarm Shipping s.r.l. tel. 0544/423773
Marcandia s.r.l. tel. 0544/590467
Margest s.r.l. tel. 0544/422660
Mariani Spedizioni s.r.l. tel. 0544/421101
Marisped s.r.l. tel. 0544/436566
Maritime services s.r.l. tel. 0544/217333

Marittima Ravennate s.p.a. tel. 0544/61526
Martini Vittorio s.r.l. tel. 0544/531555
Mauro Giuseppe e Giovanni tel. 0544/37188
Montevocchi Adriano e Armando tel. 0544/422682
Nadep s.r.l. tel. 0544/436355
Navenna tel. 0544/420430
Novamar s.r.l. tel. 0544/452869
Olympia di Navigazione s.r.l. tel. 0544/63222
O.T.G. s.r.l. Shipping Services tel. 0544/436888
Overseas s.r.l. tel. 0544/590533
Pacorini Ravenna s.r.l. tel. 0544/451450
PK Dry Cargo s.r.l. tel. 0544/420430
Raele Turchi tel. 0544/212417
Ra. Mar s.r.l. tel. 0544/436500
Raship s.r.l. tel. 0544/423298
Ravenna Cargo s.r.l. tel. 0544/436811
Righi Gianfranco s.r.l. tel. 0544/436571
Riparbelli & C. s.r.l. tel. 0544/452859
S.A.G.E.M. s.r.l. tel. 0544/213755
S.A.I.M.A. s.p.a. tel. 0544/35103
Seamount Italia s.r.l. tel. 0544/422333
Seaways s.r.l. tel. 0544/421600
Sermaco International s.r.l. tel. 0544/420132
Setramar s.p.a. tel. 0544/436303
Setrasped s.p.a. tel. 0544/436178
Sfacs s.r.l. tel. 0544/590590
S.I.A.M. Ravenna s.r.l. tel. 0544/423966
Sisam Adria tel. 0544/590901
Sitriss Adriatica s.r.l. tel. 0544/422448
SGS Servizi Agriologici s.r.l. tel. 0544/453222
SMS tel. 0544/420563
Speditrans tel. 0544/436077
Spedizioni Romagna s.r.l. tel. 0544/451363
Spedra s.r.l. tel. 0544/436401
Spersenor s.r.l. tel. 0544/423600
Tra.Ma.Co. s.r.l. tel. 0544/422613
Vigilienze Adriatica s.p.a. tel. 0544/422242
Walmac container service tel. 0544/436662

**PK DRY CARGO****your contact for black sea**

■ freight contractors

■ ship owners

■ dry cargo chartering

■ conventional liner service

Per informazioni, noli, prenotazioni rivolgersi a:

**PK DRY CARGO SRL**

48100 Ravenna - Via Trieste, 322 - Tel. 420073 - Fax 591600 - Tlx 550136